

Министерство культуры Российской Федерации
Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия
Хворостовского

Приложение 2 к рабочей программе

Методические рекомендации по освоению дисциплины

Технический иностранный язык

Специальность

51.05.013вукорежиссура культурно-массовых представлений
и концертных программ

Разработчик: доцент Шутова Н.П.

1. Пояснительная записка

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины «Технический иностранный язык» разработаны в соответствии с ФГОС ВО по специальности 51.05.01 Звукорежиссура культурно-массовых представлений и концертных программ и рабочей программой дисциплины «Технический иностранный язык».

Цель методических рекомендаций - обеспечить студенту оптимальную организацию процесса изучения дисциплины, а также выполнения различных форм самостоятельной работы.

В современных условиях одним из важнейших требований к специалисту высокого уровня является умение самостоятельно пополнять свои знания, ориентироваться в потоке научной и культурной информации.

Приступая к изучению дисциплины «Технический иностранный язык», обучающиеся должны ознакомиться с рабочей программой дисциплины, настоящими методическими указаниями, фондом оценочных средств, а также с учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке ФГБОУ ВО СГИИ, получить доступ в электронные библиотечные системы, получить в библиотеке рекомендованные учебники и учебно-методические пособия, завести новую рабочую тетрадь для работы на занятиях и выполнения заданий самостоятельной работы.

Для обеспечения систематической и регулярной работы по изучению дисциплины и успешного прохождения промежуточных и итоговых контрольных испытаний обучающемуся рекомендуется регулярно изучать каждую тему дисциплины, посещая аудиторные занятия.

2. Характер различных видов учебной работы и рекомендуемая последовательность действий обучающегося («сценарий изучения дисциплины»)

Для оптимизации процесса обучения английскому языку и возможности использовать его выпускниками вуза в их профессиональной и повседневной деятельности курс обучения строится с учётом основных требований:

- предшествующий языковой и речевой опыт обучающихся;
- взаимосвязанность в обучении различным видам речевой деятельности;
- профессиональные потребности студентов при создании коммуникативных ситуаций речевого общения.

В основу курса специалитета по дисциплине «Технический иностранный язык» положены следующие методические принципы:

- использование компьютерных технологий в образовательном процессе;
- интеграция основных речевых навыков и умений;
- коммуникативная направленность заданий;
- контекстуальное введение лексики;
- применение полученных умений и навыков на практике;
- учёт междисциплинарных связей и предметов.

Основной вид учебной деятельности это аудиторные занятия: лекции с демонстрацией аудиофайлов, видеоматериалов.

Урок - это такая организационная форма обучения, при которой учитель в течение точно установленного времени руководит коллективной познавательной и иной деятельностью группой учащихся с учетом особенностей каждого из них, используя

средства и методы работы, создающие благоприятные условия для того, чтобы все ученики овладевали основами изучаемого предмета непосредственно в ходе занятия.

На уроке обучающиеся работают с литературой, выполняют упражнения. Требуется активное слушание и конспектирование лекций. Возможна подготовка устного сообщения для выступления на лекционном занятии. А также изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет. Выполнение контрольных работ, тестирование по группе пройденных тем.

Групповая работа со студентами может применяться для решения почти всех основных дидактических проблем: чтения, закрепления и повторения, изучения нового материала.

3. Формы самостоятельной работы

Самостоятельная работа по дисциплине «Технический иностранный язык» занимает одно из ключевых мест в общей системе языковой подготовки обучающихся.

Самостоятельная работа должна представлять единство взаимосвязанных форм:

1. Внеаудиторная самостоятельная работа;

2. Аудиторная самостоятельная работа, которая осуществляется под непосредственным руководством преподавателя;

Виды внеаудиторной СРС разнообразны:

занятия в лингафонном кабинете (аудирование или прослушивание аудиоматериалов, просмотр видеofilьмов на изучаемом языке);

подготовка к устному опросу;

выполнение домашних заданий разнообразного характера. Это - чтение, перевод и пересказ аутентичных профессионально-ориентированных текстов;

работа с Интернет-ресурсами.

Аудиторная самостоятельная работа может реализовываться при проведении практических занятий. В аудитории усвоение материала основной массой студентов контролируется путем проведения экспресс-опросов по конкретным темам, опроса обучающихся в форме игры и т. д.

Самостоятельная работа призвана обеспечить:

осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;

выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции.

Для решения первой задачи студентам предлагаются разные типы языковых и речевых заданий, направленные на отработку изучаемого учебного материала. Результаты работы проверяются и обсуждаются на практических занятиях.

Для решения второй задачи широко используются учебные и аутентичные печатные, аудио- и видеотексты разных типов и жанров, а также памятки-инструкции, направленные на алгоритмизацию действий, связанных с пониманием текстовой информации в нужном объеме для решения коммуникативной задачи.

Основным содержанием самостоятельной работы при обучении иностранному языку является выполнение, в частности, таких заданий, составление глоссария по тематике специальности с применением компьютерных программ; сравнение систем машинного перевода; работа с лексическими корпусами типа <http://info.ox.ac.uk/bnc> и <http://www.lex tutor.ca> и словарями типа «Гезаурис». Для самостоятельной подготовки перевода текстов на иностранном языке студенты должны уметь использовать материалы специализированных веб-сайтов, где публикуются тематические статьи и ведутся обсуждения актуальных вопросов современной науки. Они также должны уметь

пользоваться современными поисковыми системами (Google, Yandex, Yahoo и другими), правильно подбирать ключевые слова для обеспечения оптимальных результатов поиска.

Помимо обучения студентов самостоятельно работать с электронными ресурсами на иностранном языке, в программе заложена также задача совершенствования навыков самостоятельной работы с иноязычной литературой по специальности: самостоятельного поиска статей и монографий по интересующей тематике, аналитического чтения, текстовой обработки оригинальных материалов.

Самостоятельная работа имеет такое же методическое и материальное обеспечение, как и аудиторные занятия по иностранному языку.

При определении итоговой оценки за курс иностранного языка 30% ее должна составлять оценка самостоятельной работы студентов.

2. Советы по подготовке к текущему, промежуточному и итоговому контролю по дисциплине.

Контроль осуществляется систематически в течение учебного процесса. По количеству учащихся он бывает и индивидуальный и групповой.

По особенностям организации бывает письменный, устный, домашняя самостоятельная работа, взаимоконтроль и экзамен.

Контроль направлен на выявление знаний, умений и навыков учащихся, а также фиксирует исходный уровень обученности. Ведущая задача – регулярное управление учебной деятельностью учащихся и ее корректировка.

Рекомендации:

- Уделить особое внимание заданиям в которых предусмотрен перевод профессиональных текстов.
- Обязательно задайте вопросы на консультации, если что-то не ясно.
- Если материал очень большой и трудный – разбейте его на отдельные части и прорабатывайте каждую часть в отдельности;
- Не оставлять подготовку на последний день.